

**ОТЧЕТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕЩАНИЯ ЭКСПЕРТОВ ПО ВОПРОСАМ
ТУРИЗМА И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В
АНТАРКТИКЕ, ПРОВЕДЕННОГО В РАМКАХ ДОГОВОРА ОБ
АНТАРКТИКЕ**

Содержание

Резюме отчета Председателя со списком рекомендаций.....	2
Введение	5
Приветственное слово и открытие совещания.....	5
Выборы должностных лиц.....	5
Утверждение повестки дня	6
Выступления и документы.....	6
Тема 1: Мониторинг, кумулятивные воздействия и оценка воздействия на окружающую среду	7
Тема 2. Вопросы безопасности и самообеспечения, включая поисково-спасательные работы и страхование	8
Тема 3. Юрисдикция, саморегулирование туристической индустрии, анализ существующих правовых основ и определение имеющихся пробелов	10
Тема 4: Руководство	13
Тема 5: Приключенческий (экстремальный) туризм и туристическая деятельность, организованная правительствами.....	13
Тема 6: Координация действий национальных операторов	14
Тема 7: База данных и управление информацией.....	15

Приложения

Приложение 1 Решение 5 (2003)	16
Приложение 2. Список участников.....	17
Приложение 3. Список документов	20
Приложение 4. Список справочных документов.....	22
Приложение 5. Вступительное слово Заместителя министра иностранных дел Норвегии г-на Кима Травика.....	24
Приложение 6. Проект Резолюции – Приключенческий туризм.....	28

Резюме отчета Председателя с перечнем рекомендаций

В Совещании экспертов по вопросам туризма и неправительственной деятельности в Антарктике, проведенного в рамках Договора об Антарктике (СЭДА), приняли участие 57 представителей 21 Стороны Договора об Антарктике и семь приглашенных экспертов из пяти организаций. Совещание началось в Полярном экологическом центре в Тромсе 22 марта и было продолжено на пароходе-экспрессе «Хуртигрутен», плывшем вдоль норвежского побережья из Тромсе в Трондхейм 23-25 марта 2004 года. Совещание было проведено в соответствии с Решением № 5 XXVI КСДА, которое постановило провести совещание с целью рассмотрения следующих вопросов:

- мониторинг, кумулятивные воздействия и оценка воздействия на окружающую среду;
- безопасность и самообеспечение экспедиций, включая поисково-спасательные работы и страхование;
- юрисдикция, саморегулирование туристической индустрии, анализ существующих правовых основ и определение имеющихся пробелов;
- руководство;
- приключенческий (экстремальный) туризм и туристическая деятельность, организованная правительствами;
- координация действий национальных операторов.

Кроме этого в Решении № 5 содержалось предложение о создании Межсессионной контактной группы для рассмотрения вопроса о создании базы данных по туризму и неправительственной деятельности, которая должна предоставить СЭДА самую последнюю информацию.

В общей сложности, СЭДА получило 26 документов, которые были представлены на пленарном заседании в первый день конференции. Широкая тематика этих докладов стала главной причиной того, что Совещание смогло добиться значительного прогресса в решении самых разных вопросов. В течение оставшегося времени работа СЭДА была организована частично в рабочих группах, частично на пленарных заседаниях. Полный текст отчета был согласован на последнем пленарном заседании.

Далее приведено краткое содержание заключений и рекомендаций Совещания, разработанных для рассмотрения Консультативными сторонами Договора об Антарктике.

Мониторинг, кумулятивные воздействия и оценка воздействия на окружающую среду

Была достигнута договоренность о том, что КООС рассмотрит проблему мониторинга и представит КСДА рекомендации относительно проведения скоординированного мониторинга деятельности в Антарктике, включая разработку систематизированной методики и процедуру централизованного сбора данных.

Аргентина указала на трудности применения положений Протокола по охране окружающей среды при оценке экологических последствий туристической деятельности и предложила разработать эту тему.

Вопросы безопасности и самообеспечения, включая поисково-спасательные работы и страхование

На Совещании было принято решение о необходимости страхования неправительственных экспедиций и принятии принципиального требования о подтверждении надлежащего страхования таких экспедиций Консультативными сторонами. В этой связи участникам XXVII КСДА было предложено обсудить и принять решение о механизме, согласно которому неправительственные экспедиции должны предоставлять доказательства того, что они оформили надлежащее страхование для покрытия затрат на поисково-спасательные работы, медицинское обслуживание и эвакуацию из Антарктики, и еще до начала предполагаемой деятельности взяли на себя необходимые договорные обязательства, касающиеся содействия в случае непредвиденных обстоятельств.

Все согласились с тем, что необходимо сформулировать требования, касающиеся классификации льда и опыта команд, однако консенсуса относительно способов достижения этих целей не было. Поскольку ИМО может потребоваться продолжительное время для утверждения Руководства по судоходству в Антарктике, было предложено, чтобы КСДА рассмотрело возможность принятия решения об обеспечении исполнения этих требований Консультативными сторонами еще до принятия такого Руководства. Поскольку утечка тяжелого топлива может привести к более серьезному экологическому ущербу, чем разлив легкого топлива, было также предложено, чтобы Консультативные стороны рассмотрели возможность разработки рекомендации относительно использования более легкого топлива всеми туристическими судами в Антарктике.

Юрисдикция, саморегулирование туристической индустрии, анализ существующих правовых основ и определение имеющихся пробелов

Совещание пришло к выводу о том, что в рамках СДА нет никакой необходимости более детально рассматривать правовые основы туристической и неправительственной деятельности в Антарктике. Далее было решено, что следует сформировать сильную отраслевую ассоциацию с тем, чтобы гарантировать высокие стандарты деятельности ее членов. При этом было подчеркнуто, что установление организационных основ для работы в этой сфере является, прежде всего, обязанностью Сторон.

Совещание пришло к выводу о том, что схема отраслевой аккредитации является интересной и полезной формой для последовательного обеспечения стандартов деятельности туроператоров, и рекомендовало дальнейшее углубленное обсуждение вопроса на XXVII КСДА. Совещание признало, что существует несколько нерешенных проблем, которые необходимо учесть в процессе дальнейшего обсуждения вопросов аккредитации. Австралии было поручено провести подробное изучение вопроса аккредитации и представить доклад на XXVII КСДА.

Совещание рекомендовало КСДА установить рамки, которые могли бы служить основой для присутствия наблюдателей на борту туристических судов. В этом контексте было названо два возможных направления: установление системы наблюдения в СДА или использование схемы наблюдения, инициированной национальной Консультативной стороной. Новой Зеландии было поручено проработать этот вопрос с целью его дальнейшего обсуждения на XXVII КСДА.

Руководство

Было решено в дальнейшем рассмотреть предложение Великобритании о том, чтобы Стороны призвали МААТО сообщить своим членам, использующим суда не плавающие под флагами стран Договора об Антарктике, любые указания, касающиеся судоходства в Антарктике, которые могут быть приняты будущими КСДА, и следовать рекомендациям КОМНАП по адаптации Руководства ИМО по судоходству в Арктике на предстоящем XXVII КСДА.

Приключенческий (экстремальный) туризм и туристическая деятельность, организованная правительствами

Совещание рекомендовало составить список требований к приключенческим туристическим экспедициям в Антарктику, который обязывал бы Стороны не санкционировать приключенческие туристические экспедиции в Антарктику, за исключением тех случаев, когда они удовлетворяют определенным строгим критериям. Совещание поручило Великобритании разработать список таких требований с тем, чтобы он был рассмотрен и принят на XXVII КСДА.

Координация действий национальных операторов

Была подчеркнута важность контактов и сотрудничества между Сторонами по вопросам приключенческого туризма, и в этой связи Совещание решило, что предложенный Великобританией проект Резолюции должен быть представлен на рассмотрение и утверждение КСДА. Было также указано, что национальные операторы, взаимодействующие с парусными экспедициями в рамках своей деятельности в Антарктике, должны уведомлять о таком взаимодействии соответствующие национальные органы власти.

ДОКЛАД СОВЕЩАНИЯ ЭКСПЕРТОВ ПО ВОПРОСАМ ТУРИЗМА И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В АНТАРКТИКЕ, ПРОВЕДЕННОГО В РАМКАХ ДОГОВОРА ОБ АНТАРКТИКЕ

Введение

1. Совещание экспертов по вопросам туризма и неправительственной деятельности в Антарктике, состоявшееся в рамках Договора об Антарктике, проводилось в Полярном экологическом центре в Тромсе и на борту теплохода «Финнмаркен» 22-24 марта 2004 года в Норвегии. Совещание проводилось в соответствии с Рекомендацией IV-24 Договора об Антарктике в соответствии с Решением № 5 (2003) и пунктами 151-152 Заключительного доклада XXVI Консультативного совещания по Договору об Антарктике, состоявшегося в Мадриде в июне 2003 года. Решение № 5 приведено в Приложении 1.
2. В Совещании приняли участие представители следующих Консультативных сторон Договора об Антарктике: Аргентины, Австралии, Болгарии, Чили, Китая, Финляндии, Франции, Германии, Италии, Японии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, России, Южной Африки, Испании, Швеции, Великобритании и США. В Совещании также приняли участие представители Неконсультативных сторон: Эстонии и Украины.
3. В соответствии с Решением № 5 (2003) перечисленные далее организации были представлены на Совещании в качестве экспертов: Научный комитет по антарктическим исследованиям (СКАР), Совет управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП), Коалиция по Антарктике и Южному океану (АСОК), Международная ассоциация антарктических туристических операторов (МААТО) и Всемирный союз охраны природы (МСОП).
4. Список участников приведен в Приложении 2.

Приветственное слово и открытие совещания

5. Г-н Ким Траавик, заместитель министра иностранных дел Норвегии, любезно выступил с приветственным словом и открыл Совещание. Текст выступления представлен в Приложении 5.

Выборы должностных лиц

6. Директор Института полярных исследований Норвегии Профессор Улаф Урхейм был избран председателем Совещания, г-н Кристиан Баденхорст (Южная Африка) и г-н Мишель Бруме (Франция) докладчиками на пленарных заседаниях. Посол Хосе Мануэль Овалье (Чили) был избран председателем Рабочей группы 1, а г-н Фабио Сатурни (США) ее докладчиком. Г-н Тревор Хьюз был избран председателем Рабочей группы 2, а г-н Кенго Йосихара (Япония) ее докладчиком. Г-жа Биргит Ньостад из Института полярных исследований Норвегии была назначена руководителем Секретариата Совещания.

Утверждение повестки дня

7. До проведения Совещания Норвегия распространила краткую повестку дня для рассмотрения делегациями участников. Никаких предложений по изменению повестки дня не поступило, поэтому Совещание утвердило следующую повестку дня:
 - 1) Выборы должностных лиц
 - 2) Принятие повестки дня
 - 3) Тема 1: Мониторинг, кумулятивные воздействия и оценка воздействия на окружающую среду
 - 4) Тема 2: Вопросы безопасности и самообеспечения, включая поисково-спасательные работы и страхование
 - 5) Тема 3: Юрисдикция, саморегулирование туристической индустрии, анализ существующих правовых основ и определение имеющихся пробелов
 - 6) Тема 4: Руководство
 - 7) Тема 5: Приключенческий (экстремальный) туризм и туристическая деятельность, организованная правительствами.
 - 8) Тема 6: Координация действий национальных операторов
 - 9) Тема 7: База данных и управление информацией
 - 10) Предложения и доклад XXVII КСДА

Выступления и документы

8. На этом Совещании делегации представили в общей сложности 26 документов. Документы были представлены на пленарном заседании в день открытия, а после этого рассматривались в ходе обсуждения определенных тем. Полный список документов и пунктов повестки дня, в рамках которых они рассматривались, приведен в Приложении 3. С документами Совещания и важными справочными документами предыдущих КСДА можно ознакомиться на сайте СЭДА (www.polar.no/atme2004) до конца мая 2004 года.
9. Сначала были представлены доклады и документы общего характера. МААТО обрисовала перспективы туристического бизнеса в Антарктиде (АТМЕ #11и #12). Норвегия рассказала о своем опыте и уроках туризма на Шпицбергене (АТМЕ #24). КОМНАП представил доклад по вопросам взаимодействия между национальными антарктическими программами и неправительственными и туристическими организациями (АТМЕ #25). Великобритания представила документ АТМЕ #2, содержащий несколько предложений по совершенствованию управления и регулирования туризма в Антарктике. Новая Зеландия представила документ АТМЕ #7 с анализом существующих правовых основ управления туризмом и неправительственной деятельностью в Антарктике. Австралия представила документ АТМЕ #17 с анализом потенциальных угроз и возможностей, связанных с туризмом в Антарктике. Италия представила документ АТМЕ #19 с замечаниями и предложениями по вопросу туризма в Антарктике. Франция представила документ АТМЕ #23 о недостатках существующих правовых основ туризма и неправительственной деятельности в Антарктике. АСОК представила документ АТМЕ #20 о проблемах туризма в Антарктике.

Тема 1: Мониторинг, кумулятивные воздействия и оценка воздействия на окружающую среду

10. По этому пункту повестки дня США представили документ АТМЕ #06, описывающий основные положения «Компендиума посещаемых территорий Антарктического полуострова». Аргентина представила документ АТМЕ #13 о применении процедур ОВОС к туристической деятельности в Антарктике. Австралия представила документ АТМЕ #16, рассматривающий подход к мониторингу неправительственной деятельности в Антарктике. Другие вопросы, относящиеся к этой теме, были рассмотрены в документах АТМЕ #2 (Великобритания), АТМЕ #12 (МААТО), АТМЕ #17 (Австралия) и АТМЕ #18 (Германия).

a. Мониторинг и кумулятивные воздействия

11. Состоялось активное и подробное обсуждение вопроса о значении мониторинга для управления туристической деятельностью в Антарктике. Совещание напомнило о Статье 3 Протокола по охране окружающей среды, содержащей требование оценки и мониторинга воздействий текущей деятельности. Общая дискуссия была посвящена нескольким инициативам, включая сбор данных различными организациями, такими как АНТКОМ, КОМНАП, «Оушиэнитиз», СКАР, МААТО и АСОК. Австралия и другие докладчики привлекли внимание участников к вопросу о взаимосвязи оценки окружающей среды, мониторинга и управления, с одной стороны, и особых обязательств Сторон в рамках Мадридского протокола, с другой стороны, что, в свою очередь, накладывает определенные обязательства на туроператоров.

12. Кроме того, Совещание признало необходимость совершенствования оценки и мониторинга кумулятивных воздействий и решило, что, с учетом предупредительного подхода, при возникновении каких-либо проблем мониторинг также должен приводить к изменениям в управлении.

13. Была достигнута общая договоренность по поводу того, что КООС должен четко выразить свое отношение к мониторингу и представить КСДА рекомендации по скоординированному мониторингу деятельности в Антарктике, включая принятие последовательной методики и процедуры централизованного сбора информации.

b. Оценка воздействия на окружающую среду

14. Ссылаясь на свой документ АТМЕ #13, Аргентина заявила, что, хотя Протокол по охране окружающей среды и затрагивает вопросы туризма, процедуры, указанные в Приложении 1, необходимо адаптировать к туристической деятельности, учитывая ограниченность этой деятельности по времени. В этой связи Аргентина заявила, что принятие Руководства могло бы внести свой вклад в обеспечение более эффективной охраны окружающей среды Антарктики. Аргентина также указала на необходимость осуществления адекватных программ мониторинга и предложила подготовить Рабочий документ по этому вопросу для представления на предстоящем КСДА.

15. Участники обменялись мнениями по поводу возможного усовершенствования процесса ОВОС в рамках Протокола по охране окружающей среды. АСОК предложила, чтобы ВООС стала основной формой ОВОС для некоторых видов туристических экспедиций, таких, как многосезонные и опасные виды деятельности, включая околополярную навигацию. Другие участники отметили, что требование уровня ВООС для ОВОС должно учитывать масштаб предполагаемой деятельности и особенно тот факт, будет ли ее воздействие более сильным, чем незначительное или ограниченное по времени, и будет ли оно вызвано только данным видом деятельности. Был проявлен значительный интерес к опыту США в части процедур регулирования ОВОС. Германия при поддержке других участников предложила создать сеть компетентных национальных органов, принимая во внимание существование Объединения руководящих лиц, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики (ОРОСА), в целях обмена информацией и опытом исполнения Протокола по охране окружающей среды без оформления каких-либо официальных обязательств. Такая сеть могла бы также оказаться полезной при рассмотрении вопросов применения национального законодательства по Антарктике к деятельности, в которой участвуют операторы или суда разных стран. Многие участники обсуждения заявили, что считают целесообразным ознакомить широкую общественность с представленными документами, касающимися процедуры ОВОС.
16. Некоторые страны подняли вопрос необходимости использования общих стандартов в оценке ОВОС, например, путем более широкого применения Руководства КСДА по процедурам ОВОС (Резолюция 1, 1999 г).

Тема 2. Вопросы безопасности и самообеспечения, включая поисково-спасательные работы и страхование

17. Важные аспекты этой темы были рассмотрены в документах АТМЕ #2 (Великобритания), АТМЕ #7 (Новая Зеландия), АТМЕ #12 (МААТО), АТМЕ #17 (Австралия), АТМЕ #18 (Германия) и АТМЕ #25 (КОМНАП).
18. Было решено, что требование оформления надлежащего страхования могло бы стать одним из важных способов регулирования неправительственных экспедиций с точки зрения обеспечения их безопасности. Совещанию известно, что не все Стороны имеют механизмы, позволяющие требовать оформления такого страхования, в то время как другие Стороны могут ввести требование обязательного страхования, используя для этого свои законодательные акты или процедуры выдачи разрешений. Участники Совещания достигли договоренности относительно необходимости страхования неправительственных экспедиций и по вопросу о том, что все Консультативные стороны должны требовать от таких экспедиций доказательств оформления надлежащего страхования. Однако было отмечено, что страхование само по себе не является достаточным, если неправительственная экспедиция не имеет соответствующих договорных обязательств с организациями, представляющими услуги по сопровождению. Было отмечено, что в отсутствие целенаправленных требований, касающихся этого вопроса, будет оставаться возможность того, что неправительственные (приключенческие) экспедиции будут заниматься «маркетингом» на территории Сторон с тем, чтобы найти страну с наименее строгими требованиями. Было также отмечено, что некоторые неправительственные экспедиции утверждают, что у них

существуют договоры о поддержке и поисково-спасательных работах, хотя, на самом деле, не имеют таких договоров, и поэтому национальные органы власти должны контролировать заключение таких договоров.

19. Была рассмотрен вопрос о том, следует ли требовать страхования всех неправительственных экспедиций или только экспедиций, связанных с приключенческим туризмом. Было признано, что требования страхования должны быть разными применительно к разным видам деятельности, и что у коммерческих туроператоров больше шансов оформить необходимое страхование. МААТО отметила, что ее члены также имеют планы действий на случай чрезвычайных ситуаций, предполагающие поддержку и помощь компаниям-членам МААТО в случае непредвиденных обстоятельств.
20. Далее в целях обеспечения общего подхода всех Консультативных сторон Собрание рекомендовало XXVII КСДА принять соглашение о механизме, согласно которому неправительственные экспедиции, еще до начала предполагаемой деятельности, должны предоставлять доказательства того, что они оформили надлежащее страхование для покрытия возможных расходов на поисково-спасательные работы и медицинское обслуживание, а также эвакуацию из Антарктики, а также доказательства наличия необходимых договорных обязательств по поддержке и сопровождению в непредвиденных обстоятельствах.
21. Собрание признало, что в ходе продолжающегося обсуждения проблемы материальной ответственности могут возникнуть вопросы страхования, имеющие значение для данной темы.
22. Собрание отметило проблему, связанную с парусными экспедициями, которые нередко направляются в Антарктику без уведомления национальных ведомств. Участники признали сложность структурного регулирования такой деятельности. Однако национальных операторов, взаимодействующих с парусными экспедициями во время их деятельности в Антарктике, следует призывать к уведомлению соответствующих государственных органов о таких взаимодействиях. В отношении парусных экспедиций важными являются вопросы просвещения и целенаправленного воздействия. В этой связи Собрание напомнило о существовании Резолюции № 1 (2003) года, принятой на XXVI КСДА и касающейся распространения информации среди мореплавателей (включая операторов парусных судов), например, в форме «Руководства по судоходству в Антарктике», «Уведомлений для мореплавателей» или «Лоций».
23. Собрание рассмотрело предложение (АТМЕ #7) о том, чтобы Стороны договорились о принятии Меры, требующей от всех коммерческих туристических судов, действующих в районе южнее 60-й параллели южной широты, соответствия, в качестве минимального стандарта, ледовому классу ICE-IC или его аналогу, а также чтобы такие суда имели на борту квалифицированного ледового лоцмана. Несколько делегаций отметили, что этот вопрос будет поднят в контексте обсуждения Руководства по судоходству в Антарктике, которое будет рассматриваться на XXVII КСДА, и высказали мнение о том, что отдельная Мера здесь не нужна. Собрание отметило, что КОМНАП в настоящее время изучает Руководство по судоходству в Арктике, принятое ИМО, с тем, чтобы рекомендовать КСДА способы его адаптации к условиям Антарктики. Несколько

делегаций выразило озабоченность в связи с тем, что принятие Международной морской организацией Руководства по судоходству в Антарктике может потребовать длительного времени, и предложили КСДА рассмотреть вопрос о его соблюдении Консультативными сторонами еще до принятия ИМО.

24. Что касается опытных ледовых лоцманов, было отмечено, что требуется не только знание и понимание ледовой обстановки, но и общие многосторонние знания о ситуации в Антарктике. Чили информировала Совещание о том, что она проводит ежегодные международные курсы по навигации в Антарктике, которые являются обязательными для офицерского состава чилийских судов, плавающих в антарктических водах.
25. При том, что все согласились с необходимостью введения требований, касающиеся соответствия ледовому классу судов и опыта экипажа, консенсуса по поводу того, как можно добиться прогресса по этим вопросам, не было.
26. Было отмечено, что утечка тяжелого топлива может нанести более серьезный ущерб окружающей среде, чем утечка легкого топлива. В этой связи было предложено, чтобы Консультативные стороны рассмотрели будущие рекомендации по вопросу использования более легких видов топлива всеми туристическими судами в Антарктике.

Тема 3. Юрисдикция, саморегулирование туристической индустрии, анализ существующих правовых основ и определение имеющихся пробелов

а. Общие вопросы

27. По этому вопросу на повестке дня Новая Зеландия представила документ АТМЕ #10 о практическом опыте применения схемы наблюдения для туризма в Антарктике и субантарктическом регионе. Великобритания представила документ АТМЕ #4, комментирующий работу МААТО, Австралия – документ АТМЕ #15 об аккредитации неправительственной деятельности, АСОК – документы АТМЕ #21 и АТМЕ #22 по вопросам регулирования коммерческого туризма. Другие важные вопросы, относящиеся к этой теме, были отражены в документах АТМЕ #2 (Великобритания), АТМЕ #7 (Новая Зеландия), АТМЕ #12 (МААТО), АТМЕ #17 (Австралия), АТМЕ #18 (Германия), АТМЕ #19 (Италия), АТМЕ #20 (АСОК) и АТМЕ #23 (Франция).
28. Совещание согласилось с тем, что в рамках Системы Договора об Антарктике необходимо рассмотреть правовые основы туризма и неправительственной деятельности в Антарктике. Совещание, однако, признало, что выбор правовых инструментов не должен рассматриваться детально на этом этапе, а должен быть отложен для дальнейшего рассмотрения и обсуждения.
29. Совещание отметило важную роль, которую МААТО сыграла в управлении и регулировании туризма в течение последнего десятилетия, а также признало перемены, произошедшие в структуре отрасли, особенно тенденцию к увеличению размера судов, в результате чего может сложиться ситуация, когда все больше компаний не будут членами Ассоциации. Совещание согласилось с тем, что сильная, надежная ассоциация туроператоров – это важная гарантия неуклонного

поддержания высоких стандартов компаниями-членами ассоциации. Однако участники подчеркнули, что основной задачей Договаривающихся сторон является установление правовых основ для этой отрасли.

30. Совещание рассмотрело проблемы, связанные с тем, что некоторые туристические компании целенаправленно решают действовать вне структур саморегулирования отрасли, и тем, что туристические компании и/или туристические суда действуют с территории третьих стран. В этой связи было подчеркнуто отсутствие в настоящее время механизма, с помощью которого КСДА могло бы воздействовать на такие третьи страны.
31. Совещание рассмотрело также возможное значение схемы аккредитации в туристической индустрии. Была достигнута общая договоренность о том, что такая схема может оказаться интересным и полезным способом обеспечения согласованных стандартов деятельности туроператоров. Было решено поручить Австралии, представившей документ АТМЕ # 15, более подробно рассмотреть этот вопрос вместе с другими заинтересованными сторонами и организациями, и представить доклад на XXVII КСДА.
32. Кроме того, Совещание отметило, что существует несколько нерешенных вопросов, которые следует учесть в процессе дальнейшего обсуждения проблемы аккредитации, а именно:
 - Какие стандарты следует применять?
 - Кто должен заниматься аккредитацией (МААТО, независимые национальные агентства, КСДА и т.д.)?
 - Какая ответственность вытекает из аккредитации?
 - Какова стоимость осуществления этих мер?
 - Следует ли применять схему обязательной или добровольной аккредитации?
 - Какими должны быть механизмы контроля?
33. Совещание обсудило достоинства схемы наблюдения за туристическими экспедициями. Механизмы наблюдения были бы полезным инструментом контроля будущей схемы аккредитации. Было отмечено, что Сторон имеют ограниченные возможности в части проведения инспекций на туристических судах в соответствии со Статьей 7 Договора об Антарктике, и что было бы полезным, если бы КСДА определило основы для присутствия наблюдателей на борту туристических судов. В этом отношении было названо два возможных подхода: либо внедрение схемы наблюдения в рамках Договора об Антарктике, либо использование схем наблюдения, инициированных Консультативными сторонами на основании национального законодательства, принятого во исполнение Протокола по охране окружающей среды. Совещание просило Новую Зеландию проработать этот вопрос с тем, чтобы представить соответствующий доклад на XXVII КСДА в Кейптауне.

в. Наземные туристические объекты

34. Новая Зеландия сослалась на свой документ АТМЕ # 7, в котором рассматривается вопрос о запрещении развития наземных туристических объектов, с учетом того, что строительство наземных туристических объектов имеет не только экологические, но и политические и юридические последствия.

35. Совещание отметило, что в то время как Договор об Антарктике подчеркивает принцип мира и науки, Протокол по охране окружающей среды не содержит отдельного запрета на возведение частных или коммерческих наземных объектов. Австралия заметила, что любая деятельность в Антарктике должна проводиться таким образом, чтобы наука имела приоритет. По ее мнению, для Сторон Договора совершенно естественно отражать такой приоритет в своих национальных законах и административных процедурах. Германия сослалась на документ АТМЕ # 18 и заявила, что постоянный наземный туризм противоречит Договору об Антарктике и Протоколу по охране окружающей среды, а также немецкому внутреннему законодательству, потому что все разрешения должны ограничиваться определенным периодом. Необходимо дать более точное определение этого вопроса в действующем законодательстве, и поэтому Германия поддержала предложение Новой Зеландии о принятии специальной Меры.
36. США заметили, что эта тема охватывает два вопроса: а) процедура ОВОС в том, что касается обоснования туристического объекта, и б) вопрос имущественных прав в Антарктике. Норвегия поддержала позицию Новой Зеландии в том, что наземная туристическая деятельность имеет не только экологические последствия, которые следует принимать во внимание, но также относится к сфере политики и затрагивает вопросы суверенитета и юрисдикции.
37. МААТО заметила, что Международная организация приключенческого туризма успешно действует уже в течение 20 лет, и нужно, чтобы у нее была возможность продолжения работы. МААТО добавила, что в настоящее время два национальных правительства занимаются наземной туристической деятельностью. По мнению Чили, Система Договора об Антарктике не запрещает строительства объектов. Было сказано, что по чилийским законам государственный объект может быть арендован или передан в концессию туроператору.
38. Некоторые делегации подняли вопрос о том, является ли договоренность о допущении только научной деятельности, имеющей не более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие на окружающую среду, одним из способов контроля развития таких наземных объектов. Другие заявили, что это также нельзя считать безошибочным ответом на все вопросы. В этой связи США заявили, что важно не допустить создания двойной системы ОВОС. Приложение 1 к Протоколу по охране окружающей среды устанавливает процедуру ОВОС и для правительственной, и для неправительственной деятельности. Если некоторые виды неправительственной деятельности будут запрещаться со ссылкой на процедуры ОВОС, это может в дальнейшем привести к двойной процедуре ОВОС.
39. Нидерланды выразили мнение о том, что определение Антарктики как природного заповедника и обязательство защищать «первозданность ее природы», заявленное в Протоколе, являются дополнительными аргументами в поддержку предложения Новой Зеландии и позволяют Сторонам проводить политику разграничения научной и туристической деятельности в том, что касается создания постоянно действующих объектов.

Тема 4: Руководство

40. По этому вопросу повестки дня Великобритании представила документ АТМЕ #03, касающийся Руководства по судоходству, Австралия – документ АТМЕ #14, касающийся внедрения эффективных требований карантинного контроля по отношению к туризму и неправительственной деятельности. Другие важные вопросы, относящиеся к этой теме, были отражены в документах АТМЕ #2 (Великобритания), АТМЕ #12 (МААТО), АТМЕ #17 (Австралия) и АТМЕ #18 (Германия).
41. В своем документе АТМЕ #03 Великобритания предложила Сторонам призвать МААТО передавать своим членам, использующих суда, плавающие под флагами стран, не являющихся Сторонами Договора об Антарктике, любые руководства по судоходству в Антарктике, которые могут быть приняты будущими КСДА. Было предложено, чтобы данный документ был рассмотрен после того, как предстоящее КСДА рассмотрит рекомендации КОМНАП по поводу адаптации Руководства ИМО по судоходству в Арктике.
42. В документе АТМЕ #41 Австралия предложила, чтобы КООС было поручено разработать предложения по установлению эффективных систем карантинного контроля антарктического туризма, особенно процедуры анализа возможных рисков. Ограничение по времени не позволили продолжить дискуссию этой темы.

Тема 5: Приключенческий (экстремальный) туризм и туристическая деятельность, организованная правительствами

43. По этому вопросу повестки дня США представили документ АТМЕ #5, касающийся политики США по отношению к частным экспедициям в Антарктике и существующих в США основ регулирования антарктического туризма. Великобритания представила документ АТМЕ #8 по вопросам регулирования приключенческого туризма, Новая Зеландия представила документ АТМЕ #26 с замечаниями по поводу конкретного частного полета на Южный полюс. Другие важные вопросы, относящиеся к этой теме, были отражены в документах АТМЕ #2 (Великобритания), АТМЕ #12 (МААТО), АТМЕ #18 (Германия), АТМЕ #19 (Италия), АТМЕ #20 (АСОК) и АТМЕ #21 (АСОК).
44. Великобритания привела свое определение приключенческого туризма в документе АТМЕ #8: "Приключенческий туризм охватывает такие виды деятельности в Антарктике, которые могут быть очень рискованными и ставят перед собой очень сложные задачи, например, стать первыми в достижении определенной цели, и осуществляются отдельными лицами или экспедициями без наблюдения или поддержки со стороны какой-либо объединяющей организации (национального туроператора или признанного провайдера туристических услуг). В результате самообеспечение может быть недостаточным. Обычно, но не всегда, туризм такого рода носит некоммерческий характер". Было предложено обсудить более точное определение такой деятельности на более позднем этапе.
45. Совещание отметило, что существующее и потенциальное воздействие приключенческих туристических экспедиций явно несопоставимо с масштабом такой деятельности и количеством задействованных в ней лиц. Такое воздействие,

как правило, не носит экологического характера. Чаще всего оно касается таких вопросов как составление планов действий в чрезвычайных ситуациях, здоровье, безопасность, ответственность и страхование, в случаях когда такие экспедиции сталкиваются со сложностями и им приходится полагаться на национальных или коммерческих туроператоров для получения поисково-спасательной помощи и эвакуации.

46. Совещание обсудило пользу составления списка требований к приключенческим туристическим экспедициям в Антарктику, который обязал бы Стороны не санкционировать приключенческие туристические экспедиции в Антарктику, если они не удовлетворяют соответствующим критериям, например тем, что были предложены Великобританией в документе АТМЕ #8. Участники выразили общую поддержку такому подходу. Однако были подняты вопросы, касающиеся проведения и процедуры оценки того, насколько удовлетворены существующие требования. Была также отмечена неопределенность того, что понимается под термином "санкционирование", и была признана необходимость дальнейшего обсуждения данного вопроса. Тем не менее, Совещание согласилось с необходимостью составления списка требований и просило Великобританию глубже проработать этот вопрос с тем, чтобы обсудить и принять соответствующую Мэру на XXVII КСДА.
47. Был поднят вопрос о том, следует ли обновить Рекомендацию XVIII-I и отразить в ней требования к приключенческим туристическим экспедициям. И хотя, по мнению участников, эту Рекомендацию можно было бы усилить с учетом принципов посещения территорий, было отмечено, статус Рекомендации XVIII-I, вряд ли, позволит решить проблемы приключенческого туризма.

Тема 6: Координация действий национальных операторов

48. По этому вопросу повестки дня Великобритания представила документ АТМЕ #9, рассматривающий необходимость укрепления сотрудничества Сторон в управлении приключенческим туризмом. Другие важные вопросы, относящиеся к этой теме, были отражены в документах АТМЕ #25 (КОМНАП) и АТМЕ #26 (Новая Зеландия)
49. Совещание согласилось с тем, что связи и сотрудничество Сторон в области приключенческого туризма имеют большое значение. Совещание признало, что приключенческие туристические экспедиции в Антарктику могут пытаться настроить Стороны и их национальных операторов друг против друга. В этой связи был поднят вопрос о том, как улучшить сотрудничество и взаимопонимание по вопросам приключенческого туризма. Совещание признало, что улучшения связей и координации можно добиться, если каждая Сторона назначит один контактный центр предоставления информации о приключенческом туризме в Антарктике. Совещание также отметило, что Стороны должны рассматривать возможность обмена информацией о планируемых экспедициях по мере и в случае получения соответствующих уведомлений. В этой связи Совещание согласилось с тем, что предложенный Великобританией проект Резолюции (см. Приложение 6) должен быть представлен на рассмотрение КСДА. Совещание также решило, что Секретариат Договора об Антарктике может сыграть определенную роль в обмене

такой информацией. Была также отмечена важность интеграции баз данных и механизмов обмена информацией.

Тема 7: База данных и управление информацией

50. По этому вопросу повестки дня Австралия представила документ АТМЕ #01 с отчетом Межсессионной контактной группы, созданной на XXVI КСДА для разработки базы данных о туризме и неправительственной деятельности. Другие важные вопросы, относящиеся к этой теме, были отражены в документах АТМЕ #2 (Великобритания), АТМЕ #12 (МААТО), АТМЕ #17 (Австралия) и АТМЕ #18 (Германия).

51. Документ АТМЕ #01 призвал СЭДА принять к сведению, что:

- i) информация, собранная о неправительственной деятельности в соответствии с требованиями Договора об Антарктике, имеется в нескольких источниках, но ее не всегда легко получить;
- ii) если бы эта информация имела в виде электронной базы данных, ее анализ был бы эффективнее,
- iii) электронные базы данных разработаны Австралийским антарктическим управлением и МААТО.

52. Совещание отметило следующие рекомендации, содержащиеся в документе АТМЕ #01: i) КСДА следует разработать электронную базу данных о туризме и неправительственной деятельности с учетом работы, проведенной Австралийским антарктическим управлением и МААТО; ii) необходимо продолжить осуществляемый в настоящее время сбор информации о неправительственной деятельности и рассмотреть вопрос о сборе дополнительной информации; iii) КСДА должна выделить средства Секретариату Договора об Антарктике для сбора информации о прошлых неправительственных экспедициях с тем, чтобы включить ее в электронную базу данных; iv) функциональная структура любой базы данных КСДА о туризме и неправительственной деятельности, должна иметь характеристики, свойственные любой эффективной базе данных.

Приложения

Приложение 1 Решение 5 (2003)

СОВЕЩАНИЕ ЭКСПЕРТОВ ПО ВОПРОСАМ ТУРИЗМА И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Представители,

Принимают решение о том, чтобы:

1. В соответствии с положениями Рекомендации IV-24 провести Совещание экспертов для обсуждения важных вопросов, связанных с туризмом и неправительственной деятельностью в Антарктике.
2. Предложить участникам Совещания рассмотреть перечисленные далее вопросы, касающиеся туризма и неправительственной деятельности в Антарктике:
 - мониторинг, кумулятивные воздействия и оценка воздействия на окружающую среду;
 - вопросы безопасности и самообеспечения, включая поисково-спасательные работы и страхование;
 - юрисдикция, саморегулирование туристической индустрии, анализ существующих правовых основ и определение имеющихся пробелов;
 - руководство;
 - приключенческий (экстремальный) туризм и туристическая деятельность, организованная правительствами;
 - координация действий национальных операторов.

После окончания XXVI КСДА будет создана Межсессионная контактная группа для рассмотрения вопроса о создании базы данных по туризму и неправительственной деятельности, которая предоставит Совещанию экспертов самую последнюю информацию.

3. Поощрять участие в Совещании представителей Консультативных сторон и пригласить экспертов, представляющих Неконсультативные стороны, Международную ассоциацию антарктических туристических операторов (МААТО), Совет управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП), Коалицию по Антарктике и Южному океану (АСОК), Всемирную туристическую организацию (ВТО) и Азиатско-тихоокеанскую ассоциацию путешествий (ПАТА).
4. Принять предложение Правительства Норвегии о проведении Совещания экспертов в Норвегии задолго до начала XXVII КСДА.
5. В соответствии с Рекомендацией IV-24 предложить Норвегии представить отчет о Совещании экспертов для рассмотрения на XXVII КСДА.

Приложение 2. Список участников

Страна	Руководитель делегации	Электронный адрес	Делегаты
<u>Консультативные стороны</u>			
Аргентина	Ariel Mansi (Ариееэль Манси)	aim@mrecic.gov.ar	
Австралия	Tony Press (Тони Пресс)	tony.press@aad.gov.au	Constance Johnson (Констанс Джонсон) Andrew Jackson (Эндрю Джексон)
Болгария	Rozalina Doytchinova (Розалина Дойчинова)	Rdoytchinova@mfa.government.bg	
Чили	José Manuel Ovalle (Хосе Мануэль Овалье)	jovalle@minrel.gov.cl	Luis Winter (Луис Винтер) María Luisa Carvallo (Мария Луиса Карвальо)
Китай	Ting Li (Тин Ли)	li_ting@mfa.gov.cn	Mei Jiang (Мей Жан)
Финляндия	Amb. Erik Ulfstedt (посол Эрик Ульфстедт)	erik.ulfstedt@formin.fi	Tuomas Kuokkanen (Туомас Куокканен) Mika Kalakoski (Мика Калакоски)
Франция	Michel Trinquier (Мишель Тринке)	michel.trinquier@diplomatie.gouv.fr	Michel Brumeaux (Мишель Бруме) Anne Choquet (Анн Шоке)
Германия	Friedrich Catoir (Фридрих Катуар)	504-RL@dipl.de	Helmut Krüger (Гельмут Крюгер) Antje Neumann (Антъе Нойман) Manfred Reinke (Манфред Рейнке)
Италия	Pietro Giuliani (Пьетро Джулиани)	internazio@enea.pnra.it	Sandro Torcini (Сандро Торчини)
Япония	Kengo Yoshihara (Кенго Ёсихара)	kengo.yoshihara@mofa.go.jp	Hitoshi Yamasaki (Хитоси Ямасаки) Kentaro Watanabe (Кентаро Ватанабе)
Нидерланды	Johannes Huber (Йоханнес Хубер)	jan.huber@minbuza.nl	Kees Bastmeijer (Кеес Бастмейер) Jan H. Stel (Ян Х. Стел)
Новая Зеландия	Trevor Hughes (Тревор Хьюз)	Trevor.Hughes@mfat.govt.nz	Lou Sanson (Лу Сэнсон) Elana Geddis (Элана Геддис)

Норвегия	Jan Tore Holvik (Ян Туре Хольвик)	jth@mfa.no	Olav Orheim (Улав Урхейм) Kjerstin Askholt (Кьерстин Аскхольт) Svein Tore Halvorsen (Свейн Туре Хальворсен) Ziv Bødtker (Зив Бёдткер) Frigg Jørgensen (Фригг Йоргенсен) Steinar Sæterdal (Стейнар Стятердаль) Ulf Prytz (Ульф Прютц)
Россия	Сергей Карев	CTC-rusun@un.int	Валерий Лукин Виктор Помелов
Южная Африка	Christian Badenhorst (Кристиан Баденхорст)	badenhorstc@foreign.gov.za	Marius Diemont (Мариус Дьемонт) Henry Valentine (Генри Валентайн)
Испания	Fernando De La Serna (Фернандо де ла Серна)	fernandodela.serna@aeci.es	Juan Sanabria (Хуан Санабрия)
Швеция	Greger Widgren (Грегер Видгрэн)	greger.widgren@foreign.ministry.se	
Великобритания	Mike Richardson (Майк Ричардсон)	mike.richardson@fco.gov.uk	Jane Rumble (Джейн Рамбл)
США	Raymond Arnaudo (Реймонд Арнаудо)	arnaudorv@state.gov	Fabio Saturni (Фабио Сатурни) Ron Naveen (Рон Навин) Polly A. Penhale (Полли Ей. Пенхейл) Katherine Biggs (Кэтрин Биггз)

Неконсультативные стороны

Эстония	Mart Saarso (Март Саарсо)	mart.saarso@mfa.ee
Украина	Эльвира Слобоненюк	adm@tourism.gov.ua

Приглашенные эксперты

АСОК	Alan Hemmings (Элан Хеммингз) Ricardo Rouga (Рикардо Роуга)
КОМНАП	Gerard Jugie (Джерард Джаги)
МААТО	Denise Landau (Дениз Ландау) David Rootes (Дэвид Рутс)

MSCOP Victoria Underwood Wheatley
(Виктория Андервуд Уитли)
Miriam Geitz (Мириам Гейтц)

СКАР Manfred Reinke (Манфред
Представитель:Рейнке)

Секретариат

Birgit Njåstad (Биргит
Ньостад)

njaastad@npolar.no

Stein Rosenberg (Стейн
Розенберг)
Anne Kibsgaard (Анне
Кибсгаард)
Kaye Robinson (Кайе
Робинсон)

Приложение 3. Список документов

№ документа	Кем представлен	Название	Тема	Рабочая группа
01	База данных МКГ по туризму	Доклад Межсессионной контактной группы, образованной на XXVI КСДА для создания базы данных по туризму и неправительственной деятельности	Vii	Пленарное заседание
02	Великобритания	Предложение по улучшению управления и регулирования туризма в Антарктике	i, ii, iii	Пленарное заседание
03	Великобритания	Туризм: Руководство для судов, плавающих под флагами стран, не являющихся Сторонами Договора об Антарктике.	Iv	2
04	Великобритания	Туризм или самоуправление: комментарий по поводу деятельности МААТО	Iii	Пленарное заседание
05	США	Политика США в области частных экспедиций в Антарктику и действующие в США правовые основы регулирования туризма в Антарктике.	V	1
06	США	Основные положения второго издания «Компендиума посещаемых территорий Антарктического полуострова: Доклад Агентству по охране окружающей среды США (2003)»	I	2
07	Новая Зеландия	Анализ существующих правовых основ управления туризмом и неправительственной деятельностью в Антарктике: вопросы, предложения и замечания	iii, ii	Пленарное заседание
08	Великобритания	Регулирование приключенческого туризма	V	1
09	Великобритания	Управление приключенческим туризмом: необходимость укрепления сотрудничества Сторон	Vi	1
10	Новая Зеландия	Практический опыт применения схемы наблюдения в антарктическом и субантарктическом туризме	Iii	Пленарное заседание
11	МААТО	Обзор превалирующих видов туризма и тенденций за 6 лет после ратификации Протокола по охране окружающей среды и пятилетний прогноз будущих видов деятельности		
12	МААТО	Обзор сферы компетенции	i, ii, iii, iv, v и vi	Пленарное заседание, 1 и 2
13	Аргентина	Туристическая деятельность в Антарктике и применение существующих процедур ОВОС	I	2
14	Австралия	Формирование действенных механизмов карантинного контроля для туризма и неправительственной деятельности в	Iv	2

		Антарктике		
15	Австралия	Аккредитация неправительственных туроператоров	Ii	Пленарное заседание
16	Австралия	Подход к мониторингу неправительственной деятельности в Антарктике	I	2
17	Австралия	Анализ потенциальных угроз и возможностей Антарктического туризма	i, ii, iv	Пленарное заседание, 1 и 2
18	Германия	Туризм в Антарктике	ii, iii, iv, v	Пленарное заседание, 1 и 2
19	Италия	Некоторые замечания и предложения по вопросу туризма в Антарктике	i, ii	Пленарное заседание, 1 и 2
20	АСОК	Проблемы туризма в Антарктике	Ii	
21	АСОК	Что означает регулирование коммерческого туризма?	iii, v	Пленарное заседание и 1
22	АСОК	Механизмы регулирования коммерческого туризма	iii, v	Пленарное заседание и 1
23	Франция	Туризм и неправительственная деятельность в Антарктике: недостатки существующих правовых основ	Ii	Пленарное заседание
24	Норвегия	Полярный туризм: опыт и уроки Шпицбергена		
25	КОМНАП	Информация о взаимодействии национальных антарктических программ и неправительственной и туристической деятельности	Vi	1
26	Новая Зеландия/США	Наблюдения по поводу полета на Южный полюс Йона Йохансона	v, vi	1

Приложение 4. Список справочных документов

Документы КСДА

2003 г.	XXVI КСДА (Мадрид)
Заключительный доклад	пункты 129-152
Документы	<p>WP 13 (Австралия) Управление неправительственной деятельностью в Антарктике</p> <p>WP 23 (Великобритания) Предложения по совершенствованию управления и регулирования туризма в Антарктике</p> <p>WP 26 (Великобритания) Предлагаемая поправка к Рекомендации XVIII-1 (1994)</p> <p>WP 29 (Франция) Результаты работы Межсессионной рабочей группы по вопросу введения положения, регулирующего туристическую деятельность в Антарктике</p> <p>WP 37 (Великобритания) Рекомендации для мореплавателей и судовых операторов, касающиеся обязательств в рамках Протокола по охране окружающей среды</p> <p>IP12 (Francia) Informe del Grupo de Contacto Informal entre Sesiones sobre las Actividades Turísticas en la Antártida.</p> <p>IP37 (COMNAP) Interaction Between National Operators, Tourists and Tourism Operators</p> <p>IP 40 (Australia) EIA Processes for Non Government Activities</p> <p>IP 44 (ASOC) Port State Control</p> <p>IP 58 (Argentina) Report on Antarctic Tourism Numbers through the Port of Ushuaia (2002-2003 Season)</p> <p>IP 64 (ASOC) Preventing Marine Pollution in Antarctic Waters</p> <p>IP 67 (ASOC) Reglamentación del turismo comercial en la antártida: asuntos de política</p> <p>IP 69 (IAATO) IAATO-Wide Emergency Contingency Plan 2003/2004</p> <p>IP 71 (IAATO) IAATO Overview of Antarctic Tourism</p> <p>IP 72 (IAATO) IAATO Site Specific Guidelines 2003</p> <p>IP 78 (IAATO) Annual Report of the IAATO Under Article III (2) of the Antarctic Treaty</p> <p>IP 85 (IAATO) Insurance Amounts for IAATO Tourists Vessels</p> <p>IP 95 (IAATO) Tourism Issues</p> <p>IP 96 (IAATO) Adventure Tourism in Antarctica</p>
Рекомендации	<p>Решение 5 (2003) Совещание экспертов по вопросам туризма и неправительственной деятельности</p> <p>Резолюция 1 (2003) [Рекомендации для мореплавателей]</p>
2002 г.	XXV КСДА (Варшава)
Заключительный доклад	пункты 107-120
Документы	<p>IP 9 (France) Taxes en Antarctique</p> <p>IP 16 (Russia) Results of the waste disposal project at Bellingshausen Station</p> <p>IP 21 (UK) UK policy regarding visits by tourists to British stations and historic sites in Antarctica</p> <p>IP 30 (IAATO) Chairman's Report from the Aspen Meeting on Antarctic Tourism</p> <p>IP 52 (ASOC) ATCM papers, discussions & recommendations relating to tourism and non-governmental activities</p> <p>IP 69 (Chile) Documento sobre efectos de operaciones de rescate</p> <p>IP 71 (IAATO) Bibliography of Publications by Staff/Naturalists/Lecturers Involved in Tour Activities in Antarctica, 1991-2001</p> <p>IP 72 (IAATO) Guidelines for tourist operations in Antarctica</p>

	<p>IP 73 (IAATO) Overview of Antarctic tourism IP 76 (ASOC) Improving awareness of Protocol obligations Amongst Antarctic Yacht Operators IP 83 (ASOC) Regulating Antarctic Tourism IP 85 (IAATO) Regulatory mechanisms that address Antarctic tourism IP 90 (Argentina) Informe sobre el tránsito de turismo a través de Ushuaia, temporada 2001-2002 IP 108 (Australia) Management of Antarctic Non-Government Activities - Australian comments</p>
2001 г.	XXIV КСДА (Санкт-Петербург)
Заключительный доклад	пункты 104-112
Документы	<p>IP 5 (Uruguay) <i>Informacion para visitantes a la Antartida periodo 2000-2001</i> IP 28 (Argentina) <i>Ushuaia Puerta de entrada a la Antartida – informe sobre el transito de turismo Antartico a traves de Ushuaia, temporada 2000-2001</i> IP 34 (Canada) <i>Student visit to Antarctica – youth statement</i> IP 40 (ASOC) Antarctic tourism IP 52 (IAATO) <i>Issues relating to cumulative environmental impacts of tourist activities</i> IP 63 (Argentina, Chile, Norway, Spain, UK, ISA, ASOC, IAATO) <i>Workshop on a management plan for Deception Island</i> IP 72 (IAATO) <i>Proposed amendments to the standard post visit site report form</i> IP 73 (IAATO) <i>Overview of Antarctic tourism – International Association of Antarctic Tour Operators</i></p>
Рекомендации	Резолюция 2 (2001) Сбор метеоритов в Антарктике
2000 г.	XXIII КСДА (Лима)
Заключительный доклад	пункты 115-123
Документы	IP 121 (ASOC) Large scale Antarctic tourism

Другие важные справочные документы

Hemmings, Alan D. and Roura, Ricardo: A square peg in a round hole: fitting impact assessment under the Antarctic Environmental Protocol to Antarctic tourism (IAPA, Vol. 21 (1), pp. 13-24.)

IAATO: Antarctic tourism briefing (2003)

Резолюция 5 (1995): Контрольные таблицы антарктических инспекций (также используются МААТО в рамках действующего института наблюдателей)

Приложение 5. Вступительное слово Заместителя министра иностранных дел Норвегии г-на Кима Травика

22.03. 2004

Тромсе

Ваши Превосходительства, дамы и господа!

Мне выпало большое удовольствие от имени норвежского правительства приветствовать вас в Норвегии и на этом совещании экспертов по вопросам туризма и неправительственной деятельности в Антарктике.

Договор об Антарктике представляет собой искусно составленный компромиссный документ и до сих пор являлся одним из крупнейших достижений международной дипломатии. Он помог перевести неопределенность и возможность конфликта в конце 1950х годов в русло мирного сотрудничества и стабильности. Подписав Договор об Антарктике, Стороны взяли на себя ответственность за будущее развитие Антарктики. Мы как группа имеем право гордиться нашими успехами, достигнутыми за этот период.

Развитие туризма в Антарктике является новым вызовом сотрудничеству в рамках Договора. Ученые больше не одиноки на этом далеком континенте. Бурный рост антарктического туризма поднимает многочисленные вопросы, касающиеся защиты хрупкой окружающей среды, безопасности, нарушения научных исследований, а также вопросы, относящиеся к более основополагающим принципам права.

В 1975 году тогдашний министр иностранных дел Норвегии г-н Кнут Фрюденлунд обратился к первоначальным 12 Консультативным сторонам на восьмом КСДА в Осло и заявил:

«До сих пор Договор нам верно служил. Наша обязанность состоит в том, чтобы так продолжалось и в дальнейшем. Но это не автоматический процесс. Если мы хотим, чтобы Договор оставался полезным инструментом, мы должны анализировать будущие тенденции, быть гибкими в наших подходах и продолжать сотрудничать в положительном духе. Для того, чтобы добиться успеха, нам, возможно, придется разработать новые концепции международного сотрудничества.»

Данное заявление по-прежнему остается верным. Мы должны продолжать наше тесное сотрудничество, и мы должны подходить к нему творчески. Ныне туризм является самым важным пунктом нашей общей политической повестки дня в Антарктике. Данное Совещание дает нам возможность воспользоваться опытом признанных профессионалов и экспертов по системе Договора об Антарктике.

Организация нового постоянно действующего Секретариата Договора об Антарктике в Буэнос-Айресе является большим шагом вперед для международного сотрудничества по вопросам Антарктики. Норвегия окажет полную поддержку работе Секретариата. Имена кандидатов на пост исполнительного секретаря Секретариата были недавно разосланы, и я уверен, что сейчас вы все уже знаете, что директор Института полярных

исследований Норвегии профессор Улаф Урхейм является официальным кандидатом от Норвегии.

Как известно многим из вас, Норвегия появилась в Антарктике еще во времена открытия Антарктического континента в конце 19го столетия. Норвежский полярник Роальд Амундсен и его команда завоевали мировую славу, став первыми людьми, достигшими Южного полюса в 1911 году.

Сегодня сотрудничество северных стран в исследованиях Антарктики представляет особую важность для Норвегии. Начиная с 2005 года, наша собственная исследовательская станция Тролль будет использоваться для круглогодичных исследований. Будет построена новая взлетно-посадочная полоса. Устанавливается регулярное воздушное сообщение из Кейптауна на Землю королевы Мод для национальных исследовательских программ 11 стран.

До недавнего времени Норвегия была относительно маленьким игроком в антарктическом туризме. Время от времени какой-нибудь норвежский искатель приключений отправлялся к Южному полюсу или взбирался на вершину горы в Антарктике, вдохновляемый приключениями полярников прошлого.

Но ситуация радикальным образом изменилась за последние пару лет. Сегодня примерно 20 процентов всех пассажиров, сходящих на берег с туристических судов в Антарктике, путешествуют с помощью норвежских туроператоров.

В силу такого развития событий Норвегия чувствует высокую степень ответственности за такое управление туризмом, которое помогло бы сберечь хрупкую экологию Антарктики. Наша задача состоит в том, чтобы гарантировать высокий стандарт и качество туризма в Антарктике, и чтобы туристическая деятельность развивалась в экологически приемлемых рамках.

Я рад сообщить вам, что норвежские туроператоры в Антарктике уже придерживаются высоких экологических стандартов. Новейшие суда компании OVDS, включая корабль, на борт которого вы подниметесь сегодня вечером, построены в соответствии с требованиями «чистого» класса - добровольной классификации кораблей, которые проектируются, строятся и эксплуатируются таким образом, чтобы обеспечить дополнительную защиту окружающей среды. Норвежские туроператоры также придерживаются высоких стандартов безопасности, следя за тем, чтобы их суда отвечали соответствующему ледовому классу.

Строящиеся на антарктическом континенте взлетно-посадочные полосы могут проложить дорогу новым видам туристической деятельности, таким как эко-туризм и приключенческий туризм. Я знаю, что некоторые участники привлекли внимание данного Соправления к вопросу о постоянно действующих туристических объектах. Это может поднять вопрос о правах частной собственности на континенте, по которому не существует никакой договорной основы в системе Договора об Антарктике. Очевидно, это вопрос требует рассмотрения Сторонами. Это является еще одним примером того, что требуется активный подход к управлению туризмом с тем, чтобы новые события не приводили к появлению серьезных проблем.

Мы также должны быть открыты новым предложениям, например, взиманию специального сбора для туристов, посещающих Антарктику. Норвежское правительство в данный момент рассматривает возможность введения специального сбора для туристов, посещающих Шпицберген.

Норвегия накопила значительный опыт в области туризма и его регулирования в полярных областях, особенно на Шпицбергене. Условия на Шпицбергене и в Антарктике не поддаются прямому сравнению, тем не менее, я уверен, что опыт, накопленный на Севере, может пригодиться при обсуждении туризма в Антарктике.

Решающее значение полярных регионов для жизни на Земле и их роль в качестве индикаторов изменения климата сегодня общепризнаны. В мире, где места, не потревоженные присутствием человека, быстро исчезают, Антарктика и ее экосистемы при должном управлении будут иметь возрастающее значение для всех нас.

Антарктический туризм важен в качестве инструмента привлечения внимания к ценности Антарктики как области дикой природы и исследовательской лаборатории. Посетители будут возвращаться к себе домой в качестве послов этого великого континента. Однако они также будут оказывать влияние на хрупкие экосистемы континента. Кумулятивное воздействие туризма сложно оценить. Это вопрос, с которым нам приходится сталкиваться на Шпицбергене, и который, я уверен, будет не менее сложным в Антарктике.

Уже более столетия норвежские суда бороздят антарктические воды. Поэтому мы осознаем важность безопасного и экологически приемлемого судоходства в этих водах. ИМО приняло необязательное к выполнению Руководство для судов, плавающих в арктических водах с ледяным покровом. Мы считаем крайне важным, чтобы Консультативные стороны нашли способы принятия аналогичного руководства в рамках ИМО, учитывающих условия Антарктики.

Другим важным вопросом является страховое покрытие для поисково-спасательных работ. Норвегия ввела обязательное страхование для неправительственных экспедиций в Антарктику, и убедилась, что эта система хорошо работает. Мы предлагаем, чтобы Консультативные стороны приняли аналогичные требования.

Консультативные стороны должны принять на себя полную ответственность за регулирование вопросов туристической деятельности в Антарктике. Если мы будем и далее откладывать решение этого вопроса, мы можем подорвать базу других видов деятельности в Антарктике, а также статус Антарктики как природного заповедника, посвященного миру и науке.

На этой стадии процесса позвольте мне призвать вас к открытости. Я думаю, мы не должны исключать никакие варианты в том, что касается формы регулирования и управления, а занять активную, прагматичную и практичную позицию и отдать приоритет самым актуальным вопросам.

Дамы и господа!

Возможно, вы не заметили, но на логотипе этого совещания изображена птица, а точнее полярная крачка. Эта птица гнездится в Арктике и Северной Европе. Однако на время северной зимы она перелетает до самой Антарктики.

Когда мы будем обсуждать вызовы, связанные с туризмом в Антарктике, давайте последуем примеру полярной крачки, которая пользуется своим арктическим опытом и применяет его к условиям Антарктики.

Я желаю вам плодотворной работы на Совещании и приятного пребывания в Норвегии.

Спасибо за внимание.

Приложение 6. Проект Резолюции – Приключенческий туризм

ПРИКЛЮЧЕНЧЕСКИЙ ТУРИЗМ – УКРЕПЛЕНИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА СТОРОН

Представители,

Обеспокоенные тенденцией развития приключенческого туризма в Антарктике и отсутствием активного мониторинга и строгого контроля такой деятельности;

Желая, чтобы любая подобная деятельность в Антарктике осуществлялась в строгом соответствии с Протоколом и национальным законодательством, принятым во исполнение Протокола;

Сознавая, что отдельные лица могут пытаться обойти национальное законодательство, добиваясь разрешения на свои экспедиции более чем у одного национального органа власти;

Напоминая о том, что Статья 8 (4) Протокола по охране окружающей среды требует, чтобы Стороны координировали претворение в жизнь процедур оценки воздействия на окружающую среду в случаях, когда деятельность планируется совместно более чем одной Стороной;

Рекомендуют:

1. Всем Сторонам назначить один контактный центр для предоставления информации о приключенческом туризме в Антарктике;
2. Сторонам обмениваться информацией о таких экспедициях по мере и в случае получения соответствующих уведомлений; и
3. В случае получения Сторонами соответствующего уведомления или информации об экспедиции, использующей морское или воздушное судно, осуществляющее деятельность под флагом другой Стороны Договора, или в случае, если организаторы или значительная часть участников такой экспедиции являются гражданами другой Стороны Договора, проводить соответствующие консультации между заинтересованными Сторонами до принятия какого-либо решения о санкционировании¹ этой экспедиции или выдачи разрешения на ее проведение.

¹ Великобритания понимает, что внутреннее законодательство некоторых Сторон Договора не позволяет им выдавать то, что называется разрешением или лицензией на проведение антарктической экспедиции. В этой связи слово «санкционирование» следует понимать в самом широком смысле принятия решения относительно любой деятельности, осуществляемой в районе Договора об Антарктике в соответствии с туризмом и всеми другими видами неправительственной деятельности, которые упоминаются в Статье 8(2) Протокола по охране окружающей среды.